

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 126



Svensk utgåva

## Lagstiftning

sextioförsta årgången

23 maj 2018

### Innehållsförteckning

#### II *Icke-lagstiftningsakter*

#### FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens förordning (EU) 2018/750 av den 22 maj 2018 om rättelse av den polska språkversionen av förordning (EU) nr 1321/2014 om fortsatt luftvärdighet för luftfartyg och luftfartygsprodukter, delar och anordningar och om godkännande av organisationer och personal som arbetar med dessa arbetsuppgifter <sup>(1)</sup> ..... 1**

#### BESLUT

- ★ **Rådets beslut (EU) 2018/751 av den 14 maj 2018 om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i det stabiliserings- och associeringsråd som inrättats genom stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan, vad gäller övergången enligt artikel 5.3 i avtalet till den andra etappen i associeringen mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan ..... 3**
- ★ **Rådets beslut (EU) 2018/752 av den 14 maj 2018 om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i Internationella sjöfartsorganisationen (IMO) vid den 99:e sessionen i sjösäkerhetskommittén om antagandet av ändringar av Solas-reglerna II-1/1 och II-1/8-1, om godkännandet av tillhörande riktlinjer för operativ information för befälhavare vid översvämning vad gäller passagerarfartyg byggda före den 1 januari 2014 och om antagandet av ändringarna av 2010 års internationella kod för tillämpande av brandprovningssystem ..... 6**
- ★ **Kommissionens beslut (EU) 2018/753 av den 22 maj 2018 om bekräftelse av Irlands deltagande i Europaparlamentets och rådets direktiv 2013/33/EU om normer för mottagande av personer som ansöker om internationellt skydd ..... 8**

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.



## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2018/750

av den 22 maj 2018

**om rättelse av den polska språkversionen av förordning (EU) nr 1321/2014 om fortsatt luftvärdighet för luftfartyg och luftfartygsprodukter, delar och anordningar och om godkännande av organisationer och personal som arbetar med dessa arbetsuppgifter**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 av den 20 februari 2008 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet, och om upphävande av rådets direktiv 91/670/EEG, förordning (EG) nr 1592/2002 och direktiv 2004/36/EG<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5.5, och

av följande skäl:

- (1) Den polska språkversionen av kommissionens förordning (EU) nr 1321/2014<sup>(2)</sup> innehåller ett fel i punkt 66.A.20 a.3 i andra strecksatsen i bilaga III vad gäller de befogenheter som tillerkänns innehavaren av ett certifikat för luftfartygsunderhåll enligt kategori B2.
- (2) Den polska språkversionen av förordning (EU) nr 1321/2014 bör därför rättas i enlighet med detta. Övriga språkversioner berörs inte.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats i enlighet med artikel 65.1 i förordning (EG) nr 216/2008.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

*(Berör ej den svenska versionen.)*

<sup>(1)</sup> EUT L 79, 19.3.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> Kommissionens förordning (EU) nr 1321/2014 av den 26 november 2014 om fortsatt luftvärdighet för luftfartyg och luftfartygsprodukter, delar och anordningar och om godkännande av organisationer och personal som arbetar med dessa arbetsuppgifter (EUT L 362, 17.12.2014, s. 1).

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 maj 2018.

*På kommissionens vägnar*

Jean-Claude JUNCKER

*Ordförande*

---

# BESLUT

## RÅDETS BESLUT (EU) 2018/751

av den 14 maj 2018

**om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i det stabiliserings- och associeringsråd som inrättats genom stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan, vad gäller övergången enligt artikel 5.3 i avtalet till den andra etappen i associeringen mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 217 jämförd med artikel 218.9,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan <sup>(1)</sup> (nedan kallat *avtalet*), trädde i kraft den 1 april 2004.
- (2) I artikel 5.1 i avtalet föreskrivs en övergångsperiod på högst tio år, uppdelad i två på varandra följande etapper.
- (3) Den första etappen inleddes den 1 april 2004, vilket var dagen för avtalets ikraftträdande.
- (4) I artikel 5.3 i avtalet föreskrivs också att stabiliserings- och associeringsrådet fyra år efter det att avtalet har trätt i kraft ska utvärdera de framsteg som gjorts och fatta beslut om övergången till den andra etappen, om varaktigheten för den etappen och om eventuella ändringar av de bestämmelser som gäller för den andra etappen.
- (5) Parterna är fast beslutna att fullgöra de skyldigheter som följer av övergången till den andra etappen i associeringen.
- (6) F.d. jugoslaviska republiken Makedonien har vidtagit de åtgärder som krävs för att trygga fullgörandet av de skyldigheter som följer av övergången till den andra etappen.
- (7) Europeiska unionens ståndpunkt i stabiliserings- och associeringsrådet bör därför grunda sig på det utkast till beslut som åtföljer det här beslutet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

Den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar i det stabiliserings- och associeringsråd som inrättades genom avtalet beträffande övergången till den andra etappen i associeringen mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan, enligt artikel 5.3 i avtalet, ska grunda sig på det utkast till beslut av stabiliserings- och associeringsrådet som åtföljer det här beslutet.

<sup>(1)</sup> EUT L 84, 20.3.2004, s. 13.

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 14 maj 2018.

*På rådets vägnar*  
E. ZAHARIEVA  
*Ordförande*

---

## UTKAST TILL

**BESLUT nr .../2018 AV STABILISERINGS- OCH ASSOCIERINGSRÅDET****av den****om övergången enligt artikel 5.3 i stabiliserings- och associeringsavtalet till den andra etappen i associeringen mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan**

STABILISERINGS- OCH ASSOCIERINGSRÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan <sup>(1)</sup> (nedan kallat *avtalet*), särskilt artikel 5.3, och av följande skäl:

- (1) I artikel 5.1 i avtalet föreskrivs en övergångsperiod på högst tio år, uppdelad i två på varandra följande etapper.
- (2) Den första etappen inleddes den 1 april 2004, vilket var dagen för avtalets ikraftträdande.
- (3) I artikel 5.3 i avtalet föreskrivs också att stabiliserings- och associeringsrådet ska utvärdera de framsteg som gjorts och fatta beslut om övergången till den andra etappen, om varaktigheten för den etappen och om eventuella ändringar av de bestämmelser som gäller för den andra etappen.
- (4) Parterna är fast beslutna att fullgöra de skyldigheter som följer av övergången till den andra etappen i associeringen.
- (5) F.d. jugoslaviska republiken Makedonien har vidtagit de åtgärder som krävs för att trygga fullgörandet av de skyldigheter som följer av övergången till den andra etappen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Övergången till den andra etappen i associeringen mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, å andra sidan, enligt artikel 5.3 i avtalet, får härmed verkan.

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i ...

*På stabiliserings- och associeringsrådets vägnar*  
*Ordförande*

---

<sup>(1)</sup> EUT L 84, 20.3.2004, s. 13.

**RÅDETS BESLUT (EU) 2018/752****av den 14 maj 2018**

**om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i Internationella sjöfartsorganisationen (IMO) vid den 99:e sessionen i sjösäkerhetskommittén om antagandet av ändringar av Solas-reglerna II-1/1 och II-1/8-1, om godkännandet av tillhörande riktlinjer för operativ information för befälhavare vid översvämning vad gäller passagerarfartyg byggda före den 1 januari 2014 och om antagandet av ändringarna av 2010 års internationella kod för tillämpande av brandprovsningsförfaranden**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 100.2 jämförd med artikel 218.9,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Unionens åtgärder inom sjötransportsektorn bör syfta till att förbättra sjösäkerheten.
- (2) Den 16–25 maj 2018 väntas Internationella sjöfartsorganisationens (IMO) sjösäkerhetskommitté vid sin 99:e session (nedan kallad MSC 99) anta ändringar av reglerna II-1/1 och II-1/8-1 i den internationella konventionen om säkerheten för människoliv till sjöss (nedan kallad Solas) om datoriserade stöd för befälhavaren i fråga om existerande passagerarfartyg för stabilisering vid översvämning (nedan kallade *ändringar av Solas-reglerna II-1/1 och II-1/8-1*), godkänna tillhörande riktlinjer för operativ information för befälhavare vid översvämning vad gäller passagerarfartyg byggda före den 1 januari 2014 (nedan kallade *tillhörande riktlinjer*) samt anta ändringar av 2010 års internationella kod för tillämpande av brandprovsningsförfaranden (nedan kallad *FTP-koden*).
- (3) Det är lämpligt att fastställa den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar vid MSC 99, eftersom ändringarna av Solas-reglerna II-1/1 och II-1/8-1, godkännandet av de tillhörande riktlinjerna och antagandet av ändringar av FTP-koden påtagligt kan påverka innehållet i unionslagstiftningen, nämligen Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/45/EG<sup>(1)</sup>.
- (4) Ändringarna av Solas-reglerna II-1/1 och II-1/8-1 och de tillhörande riktlinjerna bör leda till operativa riktlinjer för existerande passagerarfartyg, genom att tillhandahålla regelbundet uppdaterad information om restskadorna på fartygets stabilitet efter en översvämningssincident.
- (5) Ändringarna av FTP-koden vad gäller provningskrav för exponerad golvbeläggning bör innebära att dessa bestämmelser också gäller för passagerarfartyg som medför färre än 36 passagerare.
- (6) I den mån ändringarna av Solas-reglerna II-1/1 och II-1/8-1, godkännandet av tillhörande riktlinjer och ändringarna av FTP-koden kan påverka de bestämmelser i direktiv 2009/45/EG som avser passagerarfartyg och höghastighetspassagerarfartyg som används på inrikes resor omfattas dessa ändringar av unionens exklusiva befogenhet.
- (7) Unionen är varken medlem i IMO eller avtalsslutande part i de relevanta konventionerna och koderna. Rådet bör därför bemyndiga medlemsstaterna att uttrycka unionens ståndpunkt och att uttrycka sitt samtycke till att bindas av dessa ändringar, i den mån som ändringarna omfattas av unionens exklusiva befogenhet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar vid den 99:e sessionen i IMO:s sjösäkerhetskommitté ska vara att samtycka till:

- a) antagandet av ändringarna av Solas-reglerna II-1/1 och II-1/8-1, som anges i bilaga 1 till IMO-dokument MSC 99/3, och godkännandet av de tillhörande riktlinjerna, som anges i bilaga 1 till dokument SDC 5/15 av IMO:s underkommitté för fartygs utformning och konstruktion (SDC).

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/45/EG av den 6 maj 2009 om säkerhetsbestämmelser och säkerhetsnormer för passagerarfartyg (EUT L 163, 25.6.2009, s. 1).



- b) antagandet av ändringarna till tabell 1 i bilaga 3 till FTP-koden, som fastställs i bilaga 2 till IMO-dokument MSC 99/3.

*Artikel 2*

1. Den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar enligt artikel 1 ska uttryckas av medlemsstaterna, som alla är medlemmar i IMO, vilka samfälligt ska agera i unionens intresse.
2. Mindre ändringar av ståndpunkten enligt artikel 1 får överenskommas utan något nytt beslut av rådet.

*Artikel 3*

Medlemsstaterna bemyndigas härmed att, i unionens intresse, ge sitt samtycke till att vara bundna av de ändringar som avses i artikel 1, i den mån som dessa ändringar omfattas av unionens exklusiva befogenhet.

*Artikel 4*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 14 maj 2018.

*På rådets vägnar*  
E. ZAHARIEVA  
*Ordförande*

---

**KOMMISSIONENS BESLUT (EU) 2018/753****av den 22 maj 2018****om bekräftelse av Irlands deltagande i Europaparlamentets och rådets direktiv 2013/33/EU om normer för mottagande av personer som ansöker om internationellt skydd**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 4,

med beaktande av att Irland har anmält sin önskan att godta och vara bundet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2013/33/EU av den 26 juni 2013 om normer för mottagande av personer som ansöker om internationellt skydd<sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Direktiv 2013/33/EU antogs den 26 juni 2013. Medlemsstaterna skulle senast den 20 juli 2015 sätta i kraft de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet.
- (2) Genom en skrivelse av den 24 januari 2018 meddelade Irland sin önskan om att godta och vara bundet av direktiv 2013/33/EU.
- (3) Den 20 februari, 4 april och 9 april 2018 tillställde Irland kommissionen utkast till lagstiftning som införlivar direktiv 2013/33/EU i den nationella lagstiftningen. Utkastet till lagstiftning håller på att beredas.
- (4) Eftersom villkoren för Irlands deltagande har uppfyllts bör Irlands deltagande i direktiv 2013/33/EU bekräftas, i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 333.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.
- (5) Övergångsbestämmelser behövs för att Irland ska kunna slutföra förfarandet med att sätta i kraft de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktiv 2013/33/EU. Eftersom Irland redan har kommit långt med utarbetandet av utkast till åtgärder för att införliva direktivet i den nationella lagstiftningen i syfte att anta dem, anses det rimligt att kräva att Irland slutför förfarandet senast den 30 juni 2018.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Härmed bekräftas Irlands deltagande i direktiv 2013/33/EU.
2. Direktiv 2013/33/EU ska vara tillämpligt på Irland i enlighet med detta beslut från och med den 24 maj 2018.

*Artikel 2*

Irland ska senast den 30 juni 2018 sätta i kraft de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktiv 2013/33/EU. Irland ska genast överlämna texten till dessa bestämmelser till kommissionen. Dessa bestämmelser ska innehålla en hänvisning till direktiv 2013/33/EU eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska Irland själv utfärda.

<sup>(1)</sup> EUT L 180, 29.6.2013, s. 96.

---

*Artikel 3*

Detta beslut träder i kraft den 24 maj 2018.

Utfärdat i Bryssel den 22 maj 2018.

*På kommissionens vägnar*  
Jean-Claude JUNCKER  
*Ordförande*

---









ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**